Colecție coordonată de
SIMONA REGHINTOVSCHI

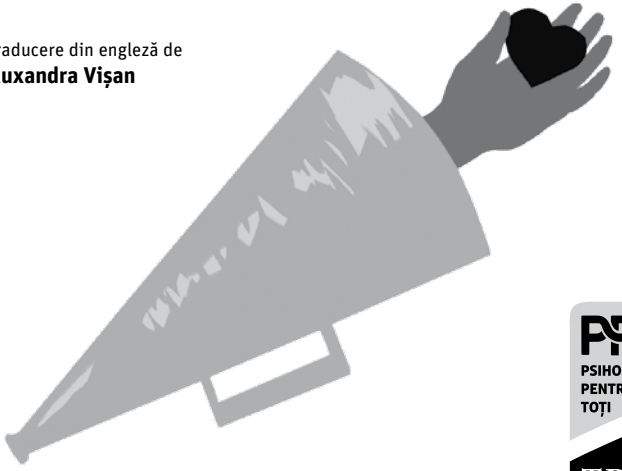


DEBORAH TANNEN

SPUN ASTA DOAR PENTRU CĂ TE IUBESC

ÎN CE FEL
MODUL ÎN CARE VORBIM
POATE SĂ CLĂDEASCĂ
SAU SĂ DISTRUGĂ
RELAȚIILE DE FAMILIE

Traducere din engleză de
Ruxandra Vișan



PPT
PSIHOLOGIA PENTRU TOȚI
TREI

EDITORI
Silviu Dragomir
Vasile Dem. Zamfirescu

DIRECTOR EDITORIAL
Magdalena Mărculescu

REDACTARE
Victor Popescu

COPERTA
Andrei Gamarț

DIRECTOR PRODUCȚIE
Cristian Claudiu Coban

DTP
Gabriela Anghel

CORECTURĂ
Irina Mușătoiu
Andreea-Lavinia Dădârlat

Conținutul acestei lucrări electronice este protejat prin copyright (drepturi de autor), iar cartea este destinată exclusiv utilizării ei în scop privat pe dispozitivul de citire pe care a fost descărcată. Orice altă utilizare, incluzând împrumutul sau schimbul, reproducerea integrală sau parțială, multiplicarea, închirierea, punerea la dispoziția publică, inclusiv prin internet sau prin rețele de calculatoare, stocarea permanentă sau temporară pe dispozitive sau sisteme cu posibilitatea recuperării informației, altele decât cele pe care a fost descărcată, revânzarea sub orice formă sau prin orice mijloc, fără consimțământul editorului, sunt interzise. Dreptul de folosință al lucrării nu este transferabil.

Drepturile de autor pentru versiunea electronică în formatele existente ale acestei lucrări aparțin persoanei juridice
Editura Trei SRL.

ISBN (print) 978-606-40-0694-3
ISBN (PDF) 978-606-40-0883-1

Titlul original: *I Only Say This Because I Love You: Talking to Your Parents, Partner, Sibs, and Kids When You're All Adults*
Autor: Deborah Tannen

Copyright © 2001 by Deborah Tannen

Copyright © Editura Trei, 2019
pentru prezenta ediție

O.P. 16, Ghișeul 1, C.P. 0490, București
Tel.: +4 021 300 60 90;
Fax: +4 0372 25 20 20
e-mail: comenzi@edituratrei.ro
www.edituratrei.ro

Mulțumiri pentru permisiunea de a folosi extrase din:

Cambridge University Press: Excerpts from „The Sequential Organization of Closing in Verbal Family Conflict" by Samuel Vuchinich, in Conflict Talk: Sociolinguistic Investigations of Arguments in Conversations, edited by Allen Grimshaw. Reprinted with the permission of Cambridge University Press.

Harmony Music Ltd.: Excerpt from „Different Tunes" by Peggy Seeger. „Different Tunes" is published by Harmony Music Ltd. for the world, 11 Uxbridge Street, London W87TQ. „Different Tunes" is from CD Period Pieces, catalogue no. TCD 1078, released by Rykodisc. Peggy Seeger's website is www.pegseeger.com. Used by permission.

Alfred A. Knopf, a division of Random House, Inc.: Excerpt from Phoenix by J. D. Dolan. Copyright © 2000 by J. D. Dolan. Used by permission of Alfred A. Knopf, a division of Random House, Inc.

International Creative Management: Excerpt from „The Color of Love" by Danzy Senna, which was originally published in the May/June 2000 issue of O, the Oprah Magazine. Copyright © 2000 by Danzy Senna. Reprinted by permission of International Creative Management.

Pentru părinții mei,
Dorothy și Eli Tannen.

Vă sunt zi de zi recunoscătoare pentru
prezența voastră iubitoare din viața mea.